



Regione Lombardia

DECRETO N° 9215**Del 03/08/2006**

Identificativo Atto n. 716

DIREZIONE GENERALE QUALITA' DELL'AMBIENTE

Oggetto

APPROVAZIONE AI SENSI DEL COMMA 7, DELL'ART. 242 DEL D.LGS. 3 APRILE 2006, N. 152, DEL PROGETTO PRELIMINARE/DEFINITIVO DI BONIFICA DELLA SOTTOSTAZIONE ELETTRICA ATM/AEM MM2 GIOIA E AUTORIZZAZIONE ALLA REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI IN ESSO PREVISTI E DI QUELLI PREVISTI DAL PROGETTO DI BONIFICA 2° STRALCIO, DEL PARCO FONDAZIONE R. CATELLA, RICADENTI NEL P.I.L. AREA GARIBALDI/REPUBBLICA IN COMUNE DI MILANO

L'atto si compone di 15 pagine
di cui 9 pagine di allegati,
parte integrante.



Regione Lombardia

IL DIRIGENTE DELL'UNITA' ORGANIZZATIVA ATTIVITA' ESTRATTIVE E DI BONIFICA

VISTO il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, recante le norme in materia ambientale, in particolare la parte quarta, Titolo V "Bonifica di siti contaminati";

VISTA la l.r. 23 luglio 1996, n. 16, recante "Ordinamento della struttura organizzativa e della dirigenza della Giunta regionale";

RICHIAMATA la deliberazione di Giunta regionale 27 giugno 2006, n. 2838, avente per oggetto: "Modalità applicative del Titolo V – bonifica di siti contaminati – della parte quarta del d.lgs. n. 152/2006 – Norme in materia ambientale";

ATTESO che nel territorio comunale di Milano, area P.I.I. Garibaldi/Repubblica, è presente una contaminazione dei terreni tale per cui il comune di Milano, su richiesta della Società IN.G.RE. s.c.r.l., ha avviato un procedimento tecnico-amministrativo ai sensi dell'art. 17 del d.lgs. 5 febbraio 1997, n. 22 (ora abrogato con d.lgs. n. 152/2006);

PRESO ATTO che il piano della caratterizzazione dell'area è stato approvato dal comune di Milano in sede di Conferenza di Servizi del 5 luglio 2005;

RILEVATO che a seguito dell'approvazione del Piano della caratterizzazione la Società IN.G.RE. s.c.r.l. ha trasmesso la documentazione relativa a:

- procedura semplificata per la realizzazione degli interventi di bonifica e di ripristino ambientale, ai sensi dell'art. 13 del d.m. 25 ottobre 1999, n. 471, agli atti regionali con prot. n. 13624 del 27/4/2006;
- progetto preliminare di bonifica delle Unità d'intervento U1 e U3, agli atti regionali con prot. n. 13797 del 2/5/2006;
- progetto preliminare e definitivo di bonifica per la delocalizzazione della sottostazione elettrica, agli atti regionali con prot. n. 9177 del 10/3/2006;
- progetto preliminare e definitivo di bonifica dell'area per la realizzazione della nuova sottostazione elettrica ATM/AEM MM2 GIOIA, agli atti regionali con prot. n. 19469 del 21/6/2006;





Regione Lombardia

CONSIDERATO che il comune di Milano ha autorizzato, con determina n. 174 del 26.4.2006, la realizzazione degli interventi di bonifica per l'area sita in Via Gaetano De Castilia, 28 – area Parco Fondazione R. Catella;

CONSIDERATO che il comma 7 dell'art. 242 del d.lgs. n. 152/2006 assegna alle Regioni gli adempimenti tecnico-amministrativi per l'approvazione dei progetti di bonifica;

VISTA la richiesta della Società IN.G.RE. s.c.r.l., agli atti regionali con prot. n. 19254 del 20/6/2006, con cui si richiama la necessità di ottenere l'esame e la valutazione dei seguenti punti:

1. sottostazione elettrica ATM/AEM MM2 GIOIA;
2. opere infrastrutturali: viabilità del nord, collettore fognario e opere propedeutiche alla nuova stazione MM5;
3. viabilità alternativa provvisoria;
4. completamento Bonifica Parco Fondazione R. Catella;

PRESO ATTO del principio di trasparenza dell'azione amministrativa di cui alle disposizioni del Capo III, legge 241/1990 e s.m.i., relativo alla partecipazione al procedimento amministrativo;

CONSIDERATO che ai fini istruttori, è stata convocata in data 7 luglio 2006, presso la Direzione Generale Qualità dell'Ambiente, una Conferenza di Servizi ai sensi dell'art. 14 della legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i., per l'acquisizione dei pareri sulla documentazione presentata dalla Società IN.G.RE. s.c.r.l. e di cui alle premesse del presente atto, e per la quale è stata richiesta la presenza della Provincia di Milano, del comune di Milano, dell'ARPA e della società stessa;

PRESO ATTO che la Conferenza di Servizi, in merito alla documentazione valutata ed esaminata, si è così espressa:

- per il progetto preliminare/definitivo della sottostazione elettrica ATM/AEM MM2 GIOIA:
parere favorevole con prescrizioni, a condizione che la Società IN.G.RE. s.c.r.l. trasmetta agli enti la comunicazione sulla conferma degli obiettivi di bonifica progettuali alla luce dell'attuale normativa vigente in materia e nel rispetto di quanto previsto dalla d.g.r. n. 2838 del 27 giugno 2006;



**Regione Lombardia**

- per la documentazione tecnica progettuale di intervento nell'area oggetto delle opere infrastrutturali "viabilità del Nord, collettore fognario e opere propedeutiche alla nuova stazione MM5, viabilità alternativa provvisoria":
parere favorevole all'applicazione della procedura semplificata, prevista dal d.m. 471/1999, in quanto procedimento avviato prima dell'entrata in vigore del d.lgs. 3 aprile 2006, n. 152, sull'area contraddistinta dal cod. 201 sulla tav. 1 del mese di febbraio 2006, nonché all'asportazione del solo hot spot, contraddistinto dalla sigla 2V, sino al raggiungimento della Concentrazione Soglia di Contaminazione per la destinazione d'uso residenziale;
- per le operazioni necessarie per il completamento degli interventi di bonifica nell'area di Parco Fondazione R. Catella:
parere favorevole al completamento delle operazioni, già approvate ed avviate dal comune di Milano con autorizzazione n. 174 del 26 aprile 2006, previo il raggiungimento degli obiettivi C.S.C. relativi alla destinazione d'uso residenziale;

RITENUTO comunque opportuno che il verbale della Conferenza di Servizi di cui sopra, costituisca parte integrante del presente provvedimento (allegato 1);

CONSIDERATO che la Società IN.G.RE. s.c.r.l. con lettera del 21 luglio 2006, tenuto conto delle prescrizioni espresse dagli enti nel verbale della Conferenza di Servizi del 7 luglio 2006, ha trasmesso all'ARPA il piano degli scavi ai fini della sua approvazione ai sensi del d.lgs. n. 152/2006;

RITENUTO, di approvare il progetto preliminare/definitivo della sottostazione elettrica ATM/AEM MM2 GIOIA e di autorizzare gli interventi in esso previsti nonché quelli a completamento degli interventi di bonifica nell'area del Parco Fondazione R. Catella, già autorizzati dal comune di Milano con autorizzazione n. 174 del 26 aprile 2006;

RITENUTO, per quanto sopra indicato, di determinare in € 79.400, pari al 20% del quadro economico degli interventi, la garanzia finanziaria che la Società IN.G.RE. s.c.r.l. deve presentare alla Regione Lombardia a garanzia della corretta esecuzione degli interventi previsti dal progetto preliminare/definitivo della sottostazione elettrica ATM/AEM MM2 GIOIA;

RITENUTO altresì di determinare in € 76.000 pari al 20% del quadro economico degli interventi l'ulteriore garanzia finanziaria che la Società IN.G.RE. s.c.r.l. deve presentare alla Regione Lombardia a garanzia della corretta esecuzione degli interventi nell'area del Parco Fondazione R. Catella;

PRESO ATTO che le garanzie finanziarie dovranno essere presentate alla Regione Lombardia con le modalità previste dalla d.g.r. n. 2744 del 15 giugno 2006;



**Regione Lombardia**

VISTA la d.g.r. 18 luglio 1997, n. 30174: "Ricognizione degli atti amministrativi spettanti alla dirigenza". Contestuale revoca delle dd.g.r. 24 gennaio 1997, n. 24347 e 18 aprile 1997, n. 27503;

RICHIAMATA la d.g.r. 18 maggio 2005, n. 2 "Costituzione delle Direzioni generali, incarichi e altre disposizioni organizzative - I° Provvedimento organizzativo - VIII legislatura";

VISTA la d.g.r. 27 giugno 2005, n. 207 - II° Provvedimento organizzativo - VIII legislatura";

DECRETA

1. di approvare ai sensi del comma 7 dell'art. 242 del d.lgs. 3 aprile 2006, n. 152, il progetto preliminare/definitivo della sottostazione elettrica ATM/AEM MM2 GIOIA, ricadente nell'ambito del P.I.I. Area Garibaldi/Repubblica del comune di Milano, presentato dalla Società IN.G.RE. s.c.r.l., avente sede legale in Via V. Viviani 8, in comune di Milano, con le prescrizioni e condizioni di cui al verbale della Conferenza di Servizi del 7 luglio 2006 (allegato 1);
2. di autorizzare gli interventi previsti nel documento progettuale di cui al punto 1) e di quelli necessari per il completamento delle operazioni di bonifica nell'area del Parco Fondazione R. Catella, già approvate dal comune di Milano con autorizzazione n. 174 del 26 aprile 2006;
3. di autorizzare l'asportazione del terreno contaminato in corrispondenza dell'hot spot, contraddistinto dalla sigla 2V, e di prevedere per esso il raggiungimento della C.S.C. relativa alla destinazione d'uso residenziale;
4. di dare atto che il verbale della Conferenza di Servizi del 7 luglio 2006, costituisca parte integrante del presente atto (allegato 1);
5. di dare atto che le operazioni di bonifica dovranno essere ultimate nel rispetto dei tempi previsti dai progetti di bonifica approvati;
6. di stabilire che eventuali proroghe ai termini di scadenza del presente atto potranno essere concesse con apposito provvedimento previa la presentazione da parte della Società IN.G.RE. s.c.r.l. di documentazione comprovante la reale necessità;





Regione Lombardia

7. di stabilire nelle somme di € 79.400 e di € 76.000 le garanzie finanziarie che dovranno essere prestate alla Regione Lombardia, a garanzia della corretta esecuzione delle operazioni rispettivamente per l'area della sottostazione elettrica e per il Parco Fondazione R. Catella, secondo lo schema di cui alla d.g.r. n. 2744 del 15 giugno 2006;
8. di dare atto che spetta al comune di Milano riportare nel certificato di destinazione urbanistica, nella cartografia e nelle norme tecniche di attuazione dello strumento urbanistico generale e comunicare all'Ufficio tecnico erariale competente le modalità dell'intervento di bonifica previste sulle aree oggetto del presente decreto;
9. di dare atto che l'attività di controllo delle attività di cui al presente atto è di competenza della provincia di Milano;
10. di notificare il presente decreto alla Società IN.G.RE. s.c.r.l., con sede in Via V. Viviani, 8 comune di Milano, alla provincia di Milano, al comune di Milano e all'ARPA;
11. di dare atto che l'efficacia del presente provvedimento decorre dalla data di accettazione regionale della garanzia finanziaria di cui al precedente punto 7;
12. di provvedere a pubblicare sul BURL il presente provvedimento;
13. di dare atto, ai sensi dell'art. 3, legge 7 agosto 1990, n. 241, s.m.i., che contro il presente provvedimento, potrà essere presentato ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 (sessanta) giorni dalla data di comunicazione dello stesso, ovvero ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 (centoventi) giorni dalla predetta data.

IL DIRIGENTE DELL'UNITA' ORGANIZZATIVA

(Dott.ssa Cinzia Secchi)



1/
Allegato al decreto

n. 9215 del 3 AGO. 2006

33

**Regione Lombardia***Qualità dell'Ambiente***DIREZIONE GENERALE QUALITA' DELL'AMBIENTE**
Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica

Conferenza di Servizi art. 14 legge 7 agosto 1990, n. 241 e s.m.i.

Verbale del 7 luglio 2006

Oggetto:

**Comune di Milano (prov. Milano) – Soc. IN.G.RE. srl – Area
P.I.I. Garibaldi-Repubblica.**

Visto il Capo IV della legge 7 agosto 1990 n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e s.m.i., recante disposizioni sulla procedura di semplificazioni dell'azione amministrativa ed in particolare sulla disciplina della Conferenza di Servizi.

Visto il provvedimento 2 gennaio 2003 della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per il coordinamento amministrativo, recante disposizioni in materia di Conferenza di Servizi.

Conferenza di Servizi l. 240/1990 – Comune di Milano – Area Garibaldi-Repubblica



7 luglio 06

Vista la sezione II della legge regionale 1 febbraio 2005, n. 1 "Interventi di semplificazione – Abrogazione di leggi e regolamenti regionali – Legge di semplificazione 2004" ed in particolare l'art. 7 – Disciplina della conferenza di servizi.

PRESENZE

Regione Lombardia: Nicola Di Nuzzo

Provincia di Milano: Andrea Zelloli

Comune di Milano: Annalisa Gussoni e Mario Visani

A.R.P.A. Lombardia – Città di Milano: Marco Lucchini

Come da unito foglio di presenza, parte integrante del presente atto.

Soggetto istante: soc. IN.G.RE. srl, rappresentata all'odierna sessione di Conferenza di Servizi dall'ing. Mario Baracchini e dall'ing. Maurizio Luongo, in qualità di amministratori della società.

Sono altresì presenti Alberto Piepoli, Giovanna Sala, Alberto Cicognani e l'avv. Antonella Capria, quali consulenti tecnici e legali della società.

Preso atto che la Regione Lombardia ha convocato con nota del 23 giugno 2006, prot. n. 19750, la Conferenza di Servizi per l'esame e valutazione di:

- Progetto preliminare/definitivo della sottostazione elettrica ATM/AEM, MM2 Gioia,
- Documentazione tecnica progettuale di intervento nell'area oggetto delle opere infrastrutturali: viabilità del Nord, collettore fognario e opere propedeutiche alla nuova stazione MM5, viabilità alternativa provvisoria,
- Operazioni necessarie per il completamento degli interventi di bonifica nell'area di Parco R.Catella,

invitando tutti gli Enti ed Amministrazioni interessate dal procedimento al tavolo odierno.

Considerato altresì che con il d.lgs. 3 aprile 2006, n. 152, recante le Norme in materia ambientale, sono state ridefinite le competenze degli enti locali e della regione in materia di bonifica di siti contaminati.

Preso atto che i progetti sono stati acquisiti agli atti della Regione Lombardia, con protocolli vari, e che gli stessi sono stati trasmessi dalla società IN.G.RE. srl. a tutti i soggetti interessati dall'odierna Conferenza di Servizi.

Conferenza di Servizi l. 240/1990 – Comune di Milano – Area Garibaldi-Repubblica



7 luglio 06

Atteso che nel contesto dell'iter istruttorio in capo alla Regione Lombardia, quale Amministrazione procedente, esperito congiuntamente agli Enti territorialmente interessati, sono state richieste le manifestazioni di giudizio degli Enti partecipanti in forma scritta o verbale, allo scopo di conoscere e recepire le condizioni e prescrizioni da parte dei soggetti coinvolti, per ottenere i conseguenti atti di consenso sulla domanda di cui trattasi.

TUTTO CIO PREMESSO, SI DA' ATTO QUANTO SEGUE

In data 7 luglio 2006 sono convenuti alla Conferenza di Servizi, presieduta dall'Ufficio Bonifiche dell'Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica della Direzione Generale Qualità dell'Ambiente, i soggetti rappresentanti delle Amministrazioni e degli Enti interessati come sopra evidenziato.

In apertura della Conferenza di Servizi, l'Ufficio presidente verifica la presenza dei soggetti convocati, e prende atto della loro legittimazione alla rappresentanza dei rispettivi organi competenti.

L'Ufficio presidente, a conclusione delle verifiche di idoneità delle presenze, chiede alla società di illustrare i contenuti dei progetti oggi all'esame della Conferenza di Servizi, ricadenti nell'area Garibaldi-Repubblica sul territorio comunale di Milano.

Vengono a tal fine presentate dalla società le caratteristiche degli interventi di bonifica previsti sull'area, che hanno permesso di definire le azioni di bonifica sul sito.

A termine di quanto sopra, l'Ufficio presidente richiede ad ogni soggetto legittimato presente, ai sensi del comma 12 del predetto articolato normativo regionale, di illustrare le determinazioni assunte dai relativi Enti, ai fini dell'ottenimento dei necessari pareri di consenso, nonché, nei limiti delle procure ad essi conferite, di effettuare eventuali ulteriori deduzioni da rassegnare a verbale.

ESPRESSIONE DEI PARERI:

1) Progetto preliminare/definitivo della sottostazione elettrica ATM/AEM MM2 Gioia:

Si dà atto che ai fini della valutazione del progetto preliminare/definitivo, oggetto dell'odierna sessione della Conferenza di Servizi, sono stati manifestati i seguenti atti infraprocedurali di assenso:



Regione Lombardia: prende atto dei pareri favorevoli espressi dalla Provincia e dall'ARPA, evidenziando la necessità da parte della soc. IN.G.RE. srl, alla luce dei contenuti della circolare regionale, approvata dalla Giunta regionale con deliberazione n. 2838 del 27 giugno 2006, di trasmettere agli enti la comunicazione scritta sulla conferma degli obiettivi di bonifica progettuali, alla luce dell'attuale normativa nazionale (d.lgs. 152/06);

A.R.P.A. Lombardia - Città di Milano: esprime un parere favorevole al progetto preliminare/definitivo di bonifica;

Provincia di Milano: esprime parere favorevole al progetto preliminare/definitivo di bonifica; segnala però la necessità di definire, durante i lavori e in comune accordo con ARPA, le modalità di collaudo dei fondi scavo e di acquisire dalla soc. IN.G.RE. documentazione relativa ai poli di smaltimento dei rifiuti che la società intende utilizzare;

Comune di Milano: esprime parere favorevole, ma segnala l'importanza che riveste una recinzione fissa dell'area di intervento, alla luce del fatto che l'area si inserisce in un'area di parco, con altra destinazione d'uso rispetto a quella commerciale prevista per l'area della sottostazione ATM. Suggerisce inoltre l'adozione di misure di contenimento delle polveri al momento dello stoccaggio dei terreni sul suolo.

2) documentazione tecnica progettuale di intervento nell'area oggetto delle opere infrastrutturali: viabilità del Nord, collettore fognario e opere propedeutiche alla nuova stazione MM5, viabilità alternativa provvisoria.

Si dà atto che, ai fini della valutazione della documentazione progettuale, oggetto dell'odierna sessione della Conferenza di servizi, si è rilevato quanto segue.

Gli enti prendono atto che la società IN.G.RE. srl ha presentato una procedura semplificata, ai sensi del D.M. 471/99, prima dell'entrata in vigore del d.lgs. 3 aprile 2006, n. 152, e che pertanto, essendo già trascorsi i 60 giorni previsti dalla norma, nulla ostacola al privato di portare a termine gli interventi di bonifica sull'area contraddistinta dal cod. 201 sulla tav. 1 del mese di febbraio 2006 (allegato progettuale).

A tal fine si precisa che l'attività di collaudo del fondo scavo dovrà essere definita dalla Provincia e dall'ARPA.

Per quanto attiene gli ulteriori interventi di asportazione degli hot spot, si rileva come gli stessi si inseriscano in un'area di intervento su cui non è stato ancora approvato il progetto di bonifica; gli enti a tal fine rilevano la necessità di procedere con l'operazione di escavo e di smaltimento dei terreni contaminati presso poli esterni autorizzati del solo hot spot, contraddistinto dalla sigla 2V, sino al raggiungimento della CSC per la destinazione d'uso residenziale.

La Regione Lombardia fa rilevare come tale hot spot costituisca un ostacolo alla realizzazione della viabilità e come l'intervento medesimo si possa configurare come intervento prodromico alla realizzazione della nuova viabilità ordinaria, purché lo stesso sia debitamente autorizzato dalla regione.

Conferenza di Servizi n. 240/1990 - Comune di Milano - Area Garibaldi-Repubblica



7 luglio 06

4

Per quanto attiene l'hot spot, detto 2C, si rileva che lo stesso sarà oggetto di intervento a seguito dell'approvazione del progetto operativo di bonifica dell'area, causa la profondità della contaminazione delle sostanze inquinanti rilevate durante le indagini (idrocarburi in particolare).

3) operazioni necessarie per il completamento degli interventi di bonifica nell'area di parco R.Catella

Si dà atto che, ai fini della valutazione del documento progettuale, oggetto dell'odierna sessione della Conferenza di Servizi, sono stati espressi i seguenti atti infraprocedurali di assenso:

Regione Lombardia: *esprime parere favorevole alla realizzazione delle operazioni, in quanto le stesse rappresentano il completamento degli interventi già autorizzati dal comune di Milano con autorizzazione n. 174 del 26 aprile 2006, fermo rimanendo il raggiungimento degli obiettivi CSC per quanto riguarda la destinazione d'uso residenziale;*

Provincia di Milano: *esprime parere favorevole alle operazioni previste dal documento progettuale;*

A.R.P.A. Lombardia- città di Milano: *esprime parere favorevole alle operazioni previste dal documento progettuale; consegna altresì copia del parere n. 69983 del 18 maggio 2006, riportante le prescrizioni da adottare per la movimentazione delle terre e rocce di scavo, ai sensi dell'art. 186 del d.lgs. 152/2006;*

Comune di Milano: *esprime parere favorevole alle operazioni previste, fa inoltre rilevare l'importanza che riveste l'adozione di misure di contenimento delle polveri conseguenti allo stoccaggio di terreni sul suolo.*

CONSIDERAZIONI FINALI

La Conferenza di Servizi in riferimento ai contenuti dei documenti progettuali di cui sopra, presentati dalla soc. IN.G.RE. srl, visti e fatti propri i pareri espressi dagli enti, come sopra riportati, esprime parere favorevole alla esecuzione degli interventi come sopra indicati, a condizione che siano rispettate le condizioni e prescrizioni sopra riportate.

La Conferenza di Servizi fa inoltre rilevare che il piano degli scavi, presentato dalla società e parte integrante della documentazione relativa alla procedura semplificata dell'area contraddistinta dal cod. 201, non può intendersi approvabile dalla presente conferenza, in quanto lo stesso non ricade tra le competenze in materia di bonifiche.

In considerazione di quanto sopra evidenziato e viste le determinazioni acquisite agli atti e le valutazioni espresse in sede di Conferenza di Servizi sulle documentazioni progettuali, acquisite agli atti regionali e agli atti degli enti



partecipanti all'odierna conferenza di Servizi, si chiudono i lavori odierni, conclusivi del procedimento imposto, registrando il consenso unanime.

Letto e sottoscritto dai rappresentanti degli Enti:

Milano, 7 luglio 2006

Regione Lombardia:

Provincia di Milano:

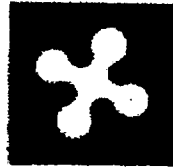
Comune di Milano:

A.R.P.A. Lombardia - Città di Milano:

Per presa visione

Soggetto istante: per la soc.IN.G.RE. scri:





Regione Lombardia

Qualità dell'Ambiente

Direzione Generale Qualità dell'Ambiente
Unità Organizzativa Attività Estrattive e di Bonifica

Ufficio "Bonifica delle aree contaminate"
di Nicola DI NUZZO
tel 02 6765 4925-4205
fax 02 6765 7013
email aree_contaminate@regione.lombardia.it

OGGETTO: Comune di MILANO.

Bonifica dell'area Garibaldi-Repubblica - Società IN.G.RE S.c.r.l.

Conferenza di Servizi art. 14 legge 241/1990 s.m.i. c/o Regione Lombardia del 7 luglio 2006.

presenti

Cognome	nome	Ente/firma
DI NUZZO	NICOLA	REGIONE LOMBARDIA
ZELIOLI	ANNA	PROVINCIA DI MILANO
LUCCHINI	MARCO	ARPA LOMBARDIA
MAURIZIO	LUONGO	IN.G.R.E. S.c.r.l.
MARIO	BARACCHINI	IN.G.R.E. S.c.r.l.
CARRA	ANTONELLA	IN.G.R.E. (legale)
ALBERTO	PIEPOLI	IN.G.R.E. S.c.r.l.
ANNAISA	CUSSONI	COMUNE DI MI
MARIO	VESANI	COMUNE DI MILANO
GIOVANNA	SALA	ECOPRAISAL srl x INGRE
ALBERTO	CICOGNANI	ECOPRAISAL srl x INGRE

7



19/05/2006 10:03 0274872449

ARPA

PAG 01/02



Agenzia Regionale
per la Protezione dell'Ambiente
della Lombardia

Dipartimento provinciale di Milano
Sede di Milano
Via Ricordi 1
Tel 02/74872403
Fax 02/74872449
U.O. Bonifiche
Milano, 18 MAG. 2006
Prot. N° 69383
TIT: 3.6.6

8-06-11 18.5.06
PROT NR 156

Regione Lombardia
U.O. Attività Estrattive
Ufficio Bonifica delle Aree Contaminate
Via Taramelli, 12 - 20124 Milano
c.a. Dott. N. Di Nuzzo
fax 02/67657013

Comune di Milano
Settore Ambiente
Servizio Piani di Bonifica
P.zza Duomo, 21 - 20121 Milano
c.a. Dott.ssa A. Gussoni
fax 02/88454309

Provincia di Milano
Servizio Bonifiche Siti Contaminati
C.so di Porta Vittoria, 27 - 20122 Milano
c.a. Dott. L. Raffaelli
Dott. A. Zolli
fax 02/77403856

I.N.G.R.E. S.C.R.L.
Via Viviani 8
20124 Milano
c.a. Ing. Mario Baracchini
fax 02/66704500

Oggetto: Area P.I.T. Garibaldi Repubblica.

Procedura semplificata per la realizzazione degli interventi di bonifica e di ripristino ambientale ai sensi dell'art. 13 - D.M. 471/99 e piano degli scavi delle opere infrastrutturali.

In riferimento al documento pervenuto in data 27/04/06 (prot. ARPA 50546), relativo al Progetto di Bonifica con procedura semplificata inerente all'area in oggetto, si fa presente che lo stesso è stato presentato ai sensi del D.M. 471/99.

Considerato che a far data dal 29 Aprile c.a. è in vigore il nuovo decreto D.Lgs. 152/06 e viste le disposizioni dallo stesso enunciate in materia di bonifica, con particolare riferimento alle norme transitorie, si resta in attesa delle determinazioni di codesta spettabile Regione, in qualità di Ente preposto all'autorizzazione, al fine di rendere in maniera esauriente ed efficace il supporto tecnico scientifico che A.R.P.A. istituzionalmente fornisce alle Amministrazioni procedenti.

Ciò doverosamente premesso e fatte salve eventuali ulteriori e diverse disposizioni degli Enti amministrativamente competenti e/o richiesta di revisioni da parte del soggetto interessato si esprimono, per quanto di competenza, le seguenti osservazioni di carattere tecnico.

8

Sede Provinciale: via Jivara 22 20129 Milano - tel 02/730314
Sede Centrale: Viale Francesco Rastelli, 3/1 20124 Milano - tel. 02/96661



18/05/2006 10:03 0274872449

ARPA

PAG 02/02



Foglio seguito n°2

Riguardo alla bonifica del unico punto individuato come contaminato si condividono le modalità di intervento proposte con la sola richiesta di adeguare le modalità di campionamento ed analisi al sopravvenuto D.Lgs 152/06: i campioni di collaudo che si effettueranno presso l'area in oggetto dovranno comprendere le frazioni <2cm e i risultati delle analisi della frazione fine <2mm dovranno essere riportati al totale del campione ai sensi del succitato decreto con limite di riferimento (C.S.C.) per siti ad uso commerciale in conformità alla destinazione del sito tab 1B allegato 5.

Per quanto riguarda il piano degli scavi, poslo che comunque lo stesso non rientra nel campo di applicazione delle bonifiche (titolo V del citato Decreto) ma bensì di quello delle terre e rocce di scavo ai sensi del art.186 del citato nuovo decreto si precisa quanto segue:

1. si chiede che le operazioni di scavo inizino solo al termine delle operazioni di bonifica di cui alla precedente osservazione al fine di evitare commistione e/o sovrapposizioni di interventi;
2. si condividono le modalità di verifica ed omologa proposte quantificate in un controllo analitico ogni 1000 mc. con verifica dei parametri Cadmio, Piombo, Zinco, Mercurio, Idrocarburi C>12, IPA totali ed isomeri; i campionamenti e le analisi andranno condotte secondo i nuovi dettami del D.Lgs. 152/06;
3. qualora sia prevista la rimozione di rifiuti interrati ovvero di materiali di riporto con caratteristiche di rifiuto si dovrà procedere al prelievo e all'analisi di un campione medio del materiale estratto;
4. riguardo al destino dei materiali scavati si richiede di specificare: a) gli estremi autorizzativi degli impianti di smaltimento e/o trattamento qualora si tratti di materiali classificati come rifiuti in base alle caratteristiche merceologiche e/o chimico fisiche suddette; b) i luoghi e le modalità di riutilizzo qualora si tratti di materiali non classificabili come rifiuto per i quali sia previsto un riutilizzo ed i luoghi di stoccaggio nel caso di impossibilità di immediato utilizzo degli stessi; c) i riutilizzi già eventualmente previsti a livello progettuale ai fini dell'applicazione dei commi 1 e 2 art. 186 per opere il cui progetto è già sottoposto a valutazione di impatto ambientale; d) modalità progettuali di rimodellazione del territorio interessato nel caso di ricollocazione in sito esterno ai sensi del comma 5 dello stesso articolo.

A disposizione per ogni eventuale chiarimento di porgono Distinti saluti

Il Dirigente
(Dott.ssa Claudia Narducci)

Il Responsabile U.O.
Suolo Bonifiche e Rifiuti
(Dr. Paolo Farfumi)

Pratica trattata da: Luciano Marco - Mariella Bonella
Responsabile Del Procedimento Dott.ssa Claudia Narducci - Documento emesso il 12/05/2006
Riferimento interno: prot. 60356-2006 24/04/06



Sede Provinciale: via Juvara 22 20139 Milano - tel. 02/730314
Sede Centrale: Viale Francesco Ruffini, 5/1 20124 Milano - tel. 02/696661